

Mar sin bhí an lá a bhí geallta ar fáil mar gur chomhlíon  
Мар синь б́и ан л́а а б́и гяллта ар ф́аль мар гур ќомл́ин

an chinniúint an tréimhse a bhí dlite, tráth ar thug éagóir  
ан киңи́онтъ ан трéимсе а б́и длите, тра́т ар туг э́горь

Thurnus fógra don Mhór-mháthair lasracha na giúise a dhíbirt  
Ту́рнус ф́огра дон М́ор-ма́тарь ласра́ка на ги́усе а ди́бирть

ó na longa coisricthe.

о́ на ло́жа косьри́кьте.

Slékt ó «Astríúchán ar Virgil: Aeinéid 9» le Tomás Ó Conchúirín.  
Sliocht ó “Aistriúchán ar Virgil: Aeinéid IX” le Tomás Ó Concheanainn.

Самплай эиле / Samplaí eile

Deonaíonn Apalló Mór an chéad éacht gaisce

Дéни́инн Апалл́о М́ор ан ќяд э́кт гаске

Дéни́инн Апалл́о М́ор ан ќяд э́кт гаске

a haon	aon phunt amháin	a hén	ен пунт амáнь
a dó	dhá phunt	a dó	дá пунт
a trí	trí phunt	a trí	три́ пунть
a ceathair	cheithre phunt	a kя́тарь	кэитре пунть
a cúig	cúig phunt	a ќугь	ќугь пунть
a sé	sé phunt	a sé	сé пунть
a seacht	seacht bphunt	a с́якт	с́якт бпунть
a hocht	ocht bphunt	a хо́кт	о́кт бпунть
a naoi	naoi bphunt	a н́й	н́й бпунть
a deich	deich bphunt	a деи́к	деи́к бпунть